K61-250-012-01

PARI VORTEX®

PARI ボアテックス
取扱説明書

静電気が発生しにくい金属製スペーサー

CE

■この度は、PARI ボアテックスをお買い上げ頂きましてありがとうございます。
■ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みください。
■この取扱説明書を大切に保管してください。

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。誤った使用による不具合や故障に対して当社は一切責任を負いませんので予めご了承ください。

⚠ **警 告**	死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示します。
⚠ **注 意**	傷害を負う可能性及び物的損害の発生が想定される内容を示します。

⚠ 警 告

- 乳幼児や小児並びに介助を必要とする人が吸入を行う場合、誤った使い方やけがをしないよう必ず保護者や介護者が付き添ってください。
- 本品には小さな部品も含まれています。小さなお子様が誤って飲み込むと呼吸困難に陥る危険がありますので、必ずお子様の手の届かないところに保管してください。

⚠ 注 意

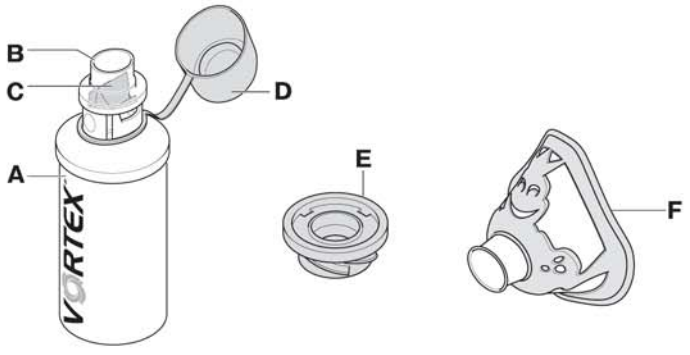
- 本品の使用に先立って、必ず医師に相談し、定量噴霧吸入器(MDI)の用法・用量については、必ず医師の指示に従ってください。
- 本品を使用する前に、念入りに手を洗い、必要に応じて消毒してください。
- 本品は、裏面の「洗浄・消毒・滅菌」の項に従って、約60回の洗浄まで使用可能です。本品は消耗品ですので、毎日使用する場合、少なくとも1年ごとに、または約60回の洗浄後、新しいものと交換してください。

概　　説

ボアテックスは、定量噴霧吸入器(MDI)を吸入する際に、MDI単独では薬剤の噴霧と吸気同調が困難な場合に吸入操作を容易にし、さらに口腔内への薬剤沈着並びに副作用を減らすために使用する吸入補助具です。
ボアテックスは従来のプラスチック製スペーサーとは異なり、静電気が発生しにくい金属製スペーサーですので、噴霧された薬剤が静電気によってスペーサー内に吸着するのを防ぎます。また、特殊な溝がついたリング状アダプターにより、患者の吸気によってスペーサー内に渦状の気流が起きるため、吸気流量が少ない患者でも効率よく吸入できます。

標準セット内容

PARI ボアテックスは以下の部品で構成されています。万一不足部品がありましたら、本品をお買い上げいただいた販売店または当社へご連絡ください。

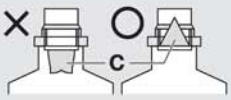


A. PARI ボアテックス本体(アルミニウム製)
B. マウスピース
C. 換気バルブ
D. キャップ
E. リング状アダプター
F. マスク(セットに含まれていないものもあります。また、デザイン・柄はマスクの大きさにより異なります。)

※本品の全部品にラテックスは使用されていません。

操 作 方 法

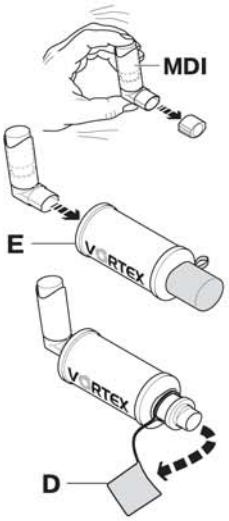
⚠
- 本品を使用する前に、各部品がしっかりと接続されているか確認してください。しっかり組み立てられていない場合には、薬剤を十分に吸入できない恐れがあります。
- 毎回使用する前に、定期的に本品の各部品に損傷（破損、変形、変色）などがないか確認してください。損傷、紛失などしている場合は新しい部品と交換してください。
- 小さな部品を誤って吸い込んだりした場合、呼吸困難を引き起こす危険があるので、使用前に必ず本体内に異物がないか確認してください。
- マウスピースの青い換気バルブ**C**が図のように裏返っていないか確認し、裏返っている場合には正しい向きに戻してください。



① 医師により処方された定量噴霧吸入器（MDI）をよく振ってからキャップを外します。薬剤によっては振る必要のないものもあるので、ご使用になるMDIの取扱説明書をよく読んでから本品をお使いください。

② MDIのマウスピースをリング状アダプタ1 −**E**に差し込んでください。

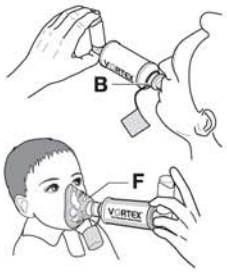
③キャップ**D**を軽く回してはずして下さい。



吸 入 方 法

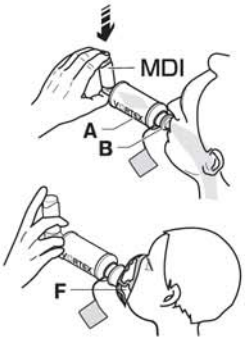
①マウスピース**B**を歯の間にはさみ唇で包み込むようにくわえます。マスクを使用する場合は、鼻と口を覆うようにマスク**F**を顔に密着させます。

乳幼児が吸入を嫌がる場合には、吸入時間をできるだけ短くするために、先に本体にMDIを噴霧してからマスクを患者の顔に当てるなどの工夫をしてください。



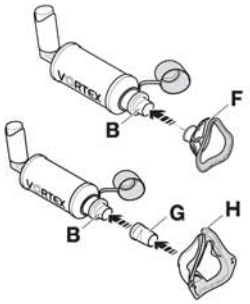
②MDIの取扱説明書に従ってボンベを押して本体**A**内に薬剤を1回噴霧してください。

③マウスピース**B**をくわえたまま、またはマスク**F**を当てたままゆっくりと息を吸い込んでください。数秒間息を止め、ゆっくりと息をマウスピースに吐き出します。これを年齢に応じて必要な回数繰り返します。



成人 …… 1回
18ヶ月以上の小児……2〜4回
18ヶ月未満の乳幼児……4〜6回

マスクの取り付け方



- **小児用マスク**
  小児用マスク**F**をマウスピース**B**に直接差し込んでください。
- **大人用マスク**
  大人用マスク**H**を接続パーツ**G**に差し込んでからマウスピース**B**に差し込んでください。

⚠ 新品の大人用マスクの呼気バルブは内側にありますので、使用する際に必ず外側に押し出してください。

⚠
- PARI ボアテックス本体にはMDIを必ず1回だけ噴霧して吸入を行ってください。MDIを本体に連続して2回以上噴霧しないでください。
- 必ず医師の処方に従ってください。また、吸入治療により症状が悪くなったときは、必ず医師の診察を受けてください。

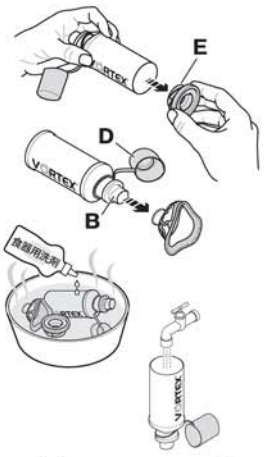
洗 浄 ・ 消 毒 ・ 滅 菌

⚠
- 本品を初めて使用する前と、毎回の使用後に必ず洗浄を行ってください。必要に応じて消毒･滅菌を行ってください。
- 少なくとも1週間に1回の消毒を行ってください。
- 本品は、一人の患者が使用し、洗浄･消毒の衛生処置を行った後でも、同一の製品を複数の患者と共用しないでください。
- 本品は消耗品です。本品は、1年または60回の洗浄までご使用可能です。
- 感染リスクの高い疾患による特殊な衛生上の配慮が必要な場合は、医師や薬剤師の指示に従い、入念な手の消毒など必要な処置を行ってください。

<家庭で使用する場合>

洗 浄

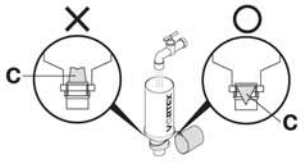
①リング状アダプター**E**をボアテックス本体から外してください。マウスピース**B**とキャップ**D**は外さないでボアテックス本体につけたままにしてください。マスクを使用している場合は、マスクも接続パーツも外してください。



②約40℃のお湯と少量の食器用洗剤で、全部品を丹念に洗ってください。

③全部品をお湯でていねいにすすぎ、部品に残っている水滴をよく振り落とします。

④換気バルブ**C**が裏返ってしまった場合は、スペーサー本体側から水を注いで換気バルブをもとの向きに戻してください。



消 毒

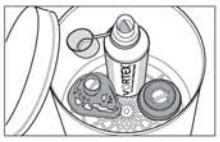
本品と部品は汚れていると消毒効果が落ちるので、先に洗浄を行ってから消毒を行ってください。消毒は少なくとも1週間に1回行ってください。

● **煮沸消毒**（最低15分間）

本品**A**、リング状アダプター**E**、マスク**F**を分解して15分間煮沸消毒してください。鍋底にプラスチック部品が接触すると溶ける恐れがあるので、全ての部品がお湯に浸かるよう、かつ鍋底に接触しないよう注意してください。水道水が硬質の場合は、蒸留水を使用してください。

● **蒸気消毒**（最低6分間）

電気式哺乳瓶蒸気消毒器を使用する場合、少なくとも6分間は消毒を行ってください。消毒時間や水量については、ご使用になる哺乳瓶蒸気消毒器の取扱説明書をよく読んで指示に従ってください。



⚠ 本品が金属製であるため、電子レンジでの蒸気消毒は行わないでください。

<医療施設で使用する場合>

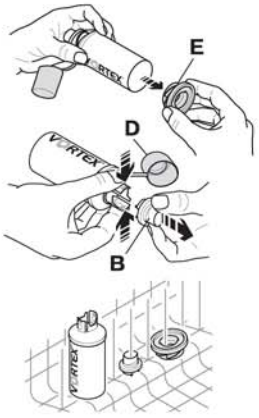
有効で再現性があると実証された洗浄・消毒・滅菌機器のみを使用し、滅菌バリデーションの実施によって滅菌保証が確認された各設定パラメーターは毎回一定に維持してください。ウォシャーディスインフェクター等を使用して洗浄と消毒を行ってください。

洗 浄・消 毒

①リング状アダプター**E**、マスクを使用している場合はマスクも接続パーツも外します。

②マウスピース**B**の両横を指で押しながらマウスピースを上に引き抜いて外し、キャップ**D**も外します。

③分解した本体の全部品をウォッシャーディスインフェクター等に入れ、中性酵素洗浄剤を使って93℃プログラム（熱水消毒5分間）で熱水消毒を行います。中性酵素洗浄剤の用量はメーカーの指示に従ってください。



⚠
- ウォッシャーディスインフェクター等によってアルミニウムが変色することがありますが、本体の性能に影響はありません。
- ウォッシャーディスインフェクター等でマスクは洗浄消毒できますが、キャップはできません。

滅 菌

滅菌温度：121℃（滅菌時間:最低20分）
または、最高134℃（滅菌時間:最低3分）

乾燥温度が134℃を超える場合、ボアテックスが溶けることがありますので、その場合は乾燥工程を省略してください。

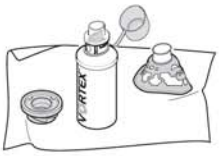
⚠ マスクとキャップはオートクレーブ滅菌ができません。

乾 燥 ・ 保 管

⚠ 湿気の多い環境は、バクテリアの繁殖の原因となります。消毒を行った後、すぐに乾燥させることが重要です。

乾 燥

分解して洗浄･消毒した本体の全部品を完全に乾燥させてください。静電気を発生させにくい材質を使用しているので、柔らかい布などで水滴を拭き取ることができます。



保 管

キャップを被(かぶ)せて、リング状アダプターを本体に取り付けます。組み立てたボアテックスとマスクなどの部品は、乾燥した埃のない環境で保管してください。

⚠ マウスピースが、保管中や運搬中に、傷付いたり汚れたりしないように乾燥後はキャップを被せてください。

耐 用 期 間 ・ 廃 棄

耐用期間

本品は消耗品で、耐用期間は1年です。または60回の洗浄までご使用可能です。
医療施設で使用する場合は、30回の熱水消毒またはオートクレーブ滅菌までご使用可能です。

廃 棄

ご不要となったPARI ボアテックスは、適切な方法で廃棄処分してください。

スペア部品 ・ 別売品

製品番号 051G1004
PARI ボアテックス

製品番号 051G1024
PARI ボアテックス、
小児マスク(てんテン)

製品番号 051G1044
PARI ボアテックス、
小児マスク(かえルン)

製品番号 041G0712
PARI 小児用マスク(てんテン)
2歳未満 ボアテックス用

製品番号 041G0713
PARI 小児用マスク(かえルン)
2歳以上 ボアテックス用

製品番号 051G0740
PARI 大人用マスク
ボアテックス用

製品番号 051B0100
PARI マウスピース
ボアテックス用

製品番号 051G5014
PARI リング状アダプター
ボアテックス用

※外観･仕様はお断りなく変更することがありますので予めご了承ください。

製造販売業者
村中医療器株式会社 http://www.muranaka.co.jp
〒594-1157 大阪府和泉市あゆみ野二丁目8番2号
TEL 0725-53-5546 / FAX 0725-53-5626